



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

[gima@gimaitaly.com](mailto:gima@gimaitaly.com) - [export@gimaitaly.com](mailto:export@gimaitaly.com)

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

## **POLTRONA ELEVABILE GINEVRA GINEVRA LIFT ARMCHAIR FAUTEUIL ÉLÉVATEUR GINEVRA SILLÓN DE ELEVACIÓN GINEVRA**

Manuale d'uso - User manual  
Notice d'utilisation - Manual del usuario



**ATTENZIONE:** *Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.*

**ATTENTION:** *The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.*

**AVIS:** *Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.*

**ATENCIÓN:** *Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.*

M45180-M-Rev.0.02.19

**REF**

45180 - 45182 - 45183

Importato da/Imported by/Importé par/Importado por:  
GIMA S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) - Italy  
Made in China - [www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)



## **Introduction:**

*Il s'agit d'un fauteuil releveur inclinable électrique conçu pour aider les personnes à mobilité réduite à se lever facilement du fauteuil et pour détendre le corps et l'esprit.*

*Veillez lire attentivement le mode d'emploi pour connaître les méthodes correctes d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité.*

*Ce manuel doit être toujours à portée de main pour toute consultation ultérieure après l'avoir lu attentivement.*

## **Contenu:**

<i>Sécurité</i> -----	1
<i>Caractéristiques techniques</i> -----	2
<i>Montage</i> -----	3
<i>Positionnement du fauteuil</i> -----	4
<i>Utilisation</i> -----	5
<i>Entretien du produit et stockage</i> -----	6

# Sécurité:

## 1. Attention:

- Le fauteuil doit être monté de manière correcte et conforme aux instructions pour montage jointes. Le fabricant du fauteuil, leurs agents et leurs revendeurs ne sont pas responsables des dommages causés par tout montage inadéquat du fauteuil.
- Le fauteuil doit être placé sur un sol plat.
- N'utilisez pas votre fauteuil dans un environnement humide ou poussiéreux, pour ne pas risquer de provoquer un électrochoc ou des problèmes à la machine. Veuillez placer le fauteuil dans un endroit sec.
- N'utilisez pas votre fauteuil à une température ambiante supérieure à 40 degrés.
- N'exposez pas votre fauteuil à des radiateurs, des cuisinières ou aux rayons directs du soleil.
- N'utilisez pas le fauteuil à l'extérieur.
- Lorsque le fauteuil n'est pas utilisé, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur pour éviter toute surchauffe.
- Ne vous appuyez pas et ne placez aucun objet lourd sur l'accoudoir, le repose-pieds et le dossier du fauteuil.
- Ne sautez pas et ne jouez pas sur le fauteuil.
- Ne vous asseyez pas et ne vous appuyez pas sur l'appui-tête ou les accoudoirs du fauteuil, surtout en mode inclinaison.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte lorsqu'ils utilisent le fauteuil releveur. Ce fauteuil n'est pas destiné aux enfants.
- Assurez-vous que la tension correspond aux caractéristiques techniques indiquées pour le fauteuil.
- Effectuez le branchement électrique conformément à la réglementation locale.
- Ne débranchez pas brusquement la fiche de la prise de courant.
- Évitez de brancher ou débrancher la fiche de la prise électrique avec des mains mouillées. Cela pourrait provoquer un électrochoc ou des problèmes à la machine.
- Lorsque vous débranchez la fiche, retirez-la en la tenant par la fiche plutôt que par le câble.
- Ne placez pas le câble de l'adaptateur CA / CC sous le fauteuil, pour ne pas l'endommager et provoquer un incendie ou un électrochoc.
- Ne laissez pas le câble CA / CC pendre du fauteuil.
- N'utilisez pas le fauteuil si le câble ou la fiche CA / CC est endommagé ou si la prise de courant est trop lâche. Veuillez-vous adresser à un professionnel pour une inspection.
- Le cas échéant, faites remplacer le câble d'alimentation par un autre identique, par un technicien qualifié.
- Ne touchez pas la surface de la fiche immédiatement après l'utilisation, car elle peut être très chaude.
- N'utilisez pas la télécommande avec des mains mouillées, des objets pointus ou lourds.
- Ne laissez pas tomber la télécommande.
- Ne marchez pas et ne placez pas d'objets lourds sur le fil de la télécommande.
- Ne mettez pas vos doigts et vos mains entre le siège et le repose-pieds, lorsque le fauteuil est incliné ou que le fauteuil ou qu'il retourne à la position d'origine pour s'y asseoir. Vous pourriez vous blesser gravement aux doigts / mains.
- Veuillez utiliser ce fauteuil conformément aux instructions fournies.
- Ce fauteuil n'est pas destiné à l'usage professionnel.
- Les fabricants de ce fauteuil, leurs agents et leurs revendeurs ne sont pas responsables des dommages causés aux personnes ou aux biens résultant d'une utilisation inadéquate et abusive du fauteuil.

**Remarque:** Toute réparation doit être effectuée par un technicien qualifié ou confiée au service après-vente.

**Attention:**

Si vous utilisez le fauteuil dans une chambre froide, n'augmentez pas brusquement la température de la pièce. Il est impératif d'augmenter progressivement la température jusqu'à un niveau normal.

Si le fauteuil est rangé dans un endroit froid et que vous le transportez vers un endroit chaud, nous vous conseillons de l'utiliser une heure plus tard, car ses performances peuvent ne pas être optimales en raison de la rosée pouvant se former sur les parties mécaniques. Des problèmes de machine peuvent survenir lorsqu'une machine froide est utilisée soudainement dans une pièce chaude.

## 2. Quand le fauteuil ne doit pas être utilisé

*Dans les cas suivants, veuillez éteindre immédiatement l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur. Contactez un professionnel pour la réparation.*

- *Si le fauteuil est accidentellement mouillé avec de l'eau. Cela pourrait provoquer un électrochoc.*
- *Si le tissu d'ameublement est déchiré et que le mécanisme intérieur est exposé.*
- *Si vous détectez une fonction principale ou toute autre condition anormale pendant le fonctionnement.*
- *En cas de panne de courant, des blessures peuvent survenir lorsque le courant est rétabli de manière inattendue.*
- *En cas de forte foudre*

**Remarque:** Vérifiez régulièrement si le tissu d'ameublement n'est pas déchiré.

## **Caractéristiques Techniques:**

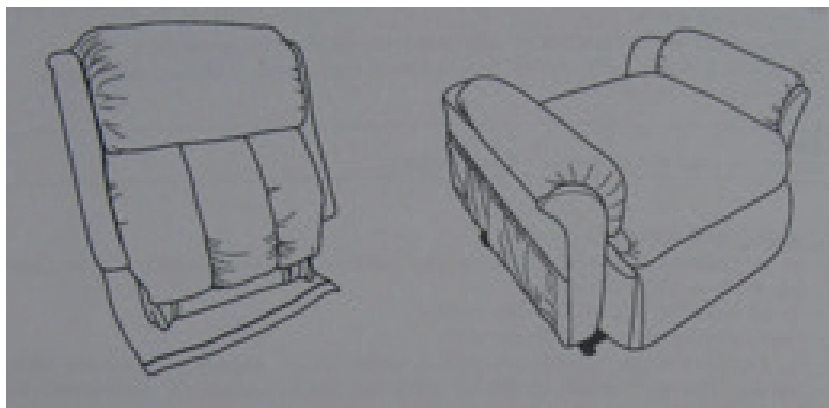
- Poids**
- *Le poids du fauteuil est de **56 kg***
  - *Le poids maximum que le fauteuil peut supporter est de **160 kg***

**Puissance** - 100 à 240 V ~ 50/60 Hz 70 W

## Montage:

Le fauteuil est emballé sous une forme semi-démontable qui comporte le dossier et le siège. Montez le fauteuil en suivant les instructions de la section Instructions pour le montage.

### Instructions pour montage:



**Remarque: NE montez PAS le fauteuil si l'une de ses parties est endommagée. Vérifiez soigneusement toutes les pièces avant de monter le fauteuil. En cas de problème, retournez-le au vendeur.**

#### Étape 1:

Le fauteuil est emballé dans deux colis (respectivement base et dossier). Veuillez les déballer et retirer le sac d'accessoires des emballages.

#### Étape 2:

Sortez les niveleurs de pieds (4 pièces) et 4 ensembles de roues du sac d'accessoires.

A. Installez les niveleurs de pieds sur le châssis du fauteuil. (Figures 1, 2 et 3)



(Figure 1)



(Figure 2)



(Figure 3)

b. Installez les roues sur le châssis du fauteuil. (Figures 4, 5 et 6)



(Figure 4)



(Figure 5)



(Figure 6)

**Étape 3:**

Remettez le fauteuil sur sa base. (Figure 7)

Assurez-vous que le support en métal se glisse dans le support en métal de la base du fauteuil. (Figure 8). Appuyez sur les supports en métal jusqu'à ce que vous entendiez le déclic lorsque chacun d'entre eux est correctement installé. (Figure 9)



(Figure 7)



(Figure 8)



(Figure 9)

**Étape 4:**

Trouvez le fil du moteur sous la base du fauteuil. (Figure 10)

Raccordez l'adaptateur au câblage du moteur, puis connectez le câblage de la prise avec l'adaptateur. (Figures 11 et 12)

Sortez la commande manuelle de la poche latérale du siège. (Figure 13)

Le montage est terminé et vous pouvez commencer à utiliser le fauteuil releveur.



(Figure 10)



(Figure 11)





(Figure 12)



(Figure 13)

Une fois que le fauteuil est monté conformément aux instructions de montage, placez-le sur une surface plane dans un endroit sec. À ce stade, le fauteuil est prêt à être utilisé.

 *Remarque : Assurez-vous que tous les fils sont correctement reliés. Si tel n'est pas le cas, le fauteuil ne fonctionnera pas correctement.*

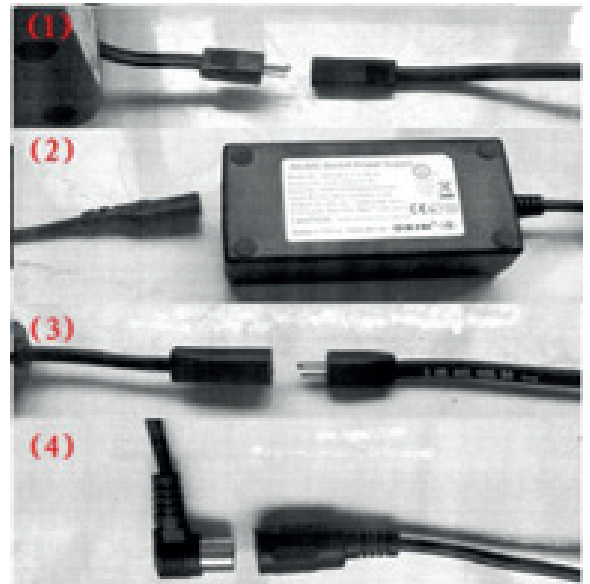
 *Si le transformateur externe ou la commande manuelle est endommagé, placez-le immédiatement dans un sac en plastique et appelez votre revendeur agréé pour obtenir des instructions sur son élimination. Le recyclage est toujours recommandé. Éliminez les piles conformément aux instructions du fabricant.*

 *Interférences électromagnétiques et radiofréquences (EMI / RFI)*

*Conformément aux normes CEM, ce fauteuil élévateur convient à l'utilisation dans tous les établissements, y compris les milieux domestiques et ceux directement reliés au réseau public d'alimentation basse tension alimentant des bâtiments à usage domestique. Ce produit a passé les tests d'immunité.*

**Remarque:** *Assurez-vous que tous les fils sont correctement reliés. Si tel n'est pas le cas le fauteuil ne fonctionnera pas correctement.*

- (1). Connecteur pour le moteur et le câblage
- (2). Connecteur de câblage et adaptateur
- (3). Connecteur de câblage de l'adaptateur et de la fiche
- (4). Connecteur pour le moteur et la commande manuelle



## Positionnement du Fauteuil:



- Prévoyez un espace suffisant devant et derrière le fauteuil pour permettre toute inclinaison.
- Assurez-vous qu'il y a une marge de plus de 52 cm derrière le fauteuil et de plus de 49 cm devant ce dernier.
- Placez le fauteuil sur une surface ou un sol plat dans un endroit sec.

**Attention:**

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle derrière ou devant le fauteuil pour des inclinaisons et des relevages en toute sécurité pendant le fonctionnement.
- Aucun doigt ou objet ne doit être placé entre le fauteuil et le repose-pieds.

## Entretien et Stockage du Produit:

### 1. Comment stocker le fauteuil

- Essuyez la poussière et la saleté, gardez le fauteuil propre et éloigné des endroits très humides
- Si vous n'utilisez pas le fauteuil pendant une longue période, couvrez-le avec un chiffon propre pour le protéger de la poussière. Conserver dans un endroit sec.
- Ne rangez pas le fauteuil sous la lumière directe du soleil ou dans des endroits soumis à des températures élevées. Cela peut entraîner une décoloration de la couleur du tissu.



## 2. Auto-entretien

- Avant le nettoyage, assurez-vous que l'interrupteur principal est sur arrêt et que la fiche secteur est retirée de la prise de courant.

## 3. Corps principal

- Vous pouvez utiliser du savon synthétique et très doux pour nettoyer le plastique, le tuyau et le tissu d'ameublement de la chaise. Essuyez soigneusement toute trace de savon avec un chiffon sec.

- Pour nettoyer une zone sèche, plongez un chiffon doux dans de l'eau chaude et du savon, essorez-le et appliquez-le à cet endroit.

- N'utilisez pas d'agents nettoyants tels que le benzène ou les diluants, ni aucun autre nettoyant pouvant provoquer une décoloration de la couleur et des rayures sur le tissu d'ameublement.

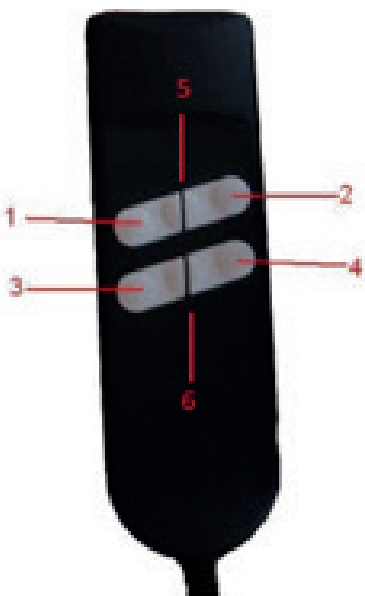
- Ne retirez pas le tissu d'ameublement pour le lavage. Le repassage des tissus d'ameublement est strictement interdit

## Télécommande:



Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage de l'unité, car l'utilisation d'un chiffon humide peut entraîner des problèmes de fonctionnement de la machine.

## Télécommande pour relevage et inclinaison utilisée uniquement - 2 moteurs



Appuyer sur le bouton 1 soulève le dossier de la position de « détendre ».

En appuyant sur le bouton 2, le fauteuil passe de la position « assise » à la position « debout ».

En appuyant sur le bouton 3 depuis la position « assise », le dossier est abaissé.

En appuyant sur le bouton 4 depuis la position « debout », le fauteuil est abaissé et le repose-pieds est relevé.

Le bouton 5 lève le dossier et ferme le repose-pied en même temps.

Le bouton 6 incline le dossier et soulève le repose-pied en même temps.












### Attention:

Si le circuit (contrôleur) ne fonctionne pas bien, veuillez contacter le fournisseur.

Ne le réparez pas vous-même en cas de contact avec le produit et adressez-vous à un professionnel pour le réparer.

## Symbologie:

	GARDER AU SEC		À CONSERVER À L'ABRI DE LA LUMIÈRE DU SOLEIL
	REFERENCE PRODUIT / ART. N.		RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT- Les produits électroniques ne doivent pas être éliminés dans la même poubelle que les déchets ménagers. Recyclez dans des conteneurs appropriés. Consultez les autorités locales ou le revendeur pour obtenir les informations nécessaires pour le recyclage de ces produits.
	CE PRODUIT EST CONFORME AUX DIRECTIVES EUROPÉENNES APPLICABLES		LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR
	DATE DE FABRICATION		ATTENTION / AVERTISSEMENT (LIRE LE MANUEL AVANT UTILISATION)
	NUMÉRO DE LOT/ NUMÉRO DE LOT		



**Élimination des déchets d'EEE:** *Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE. Pour obtenir plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez votre mairie, le service local de collecte et de traitement des déchets ou le point de vente du produit. Toute personne contrevenant aux lois nationales en matière d'élimination des déchets est passible de sanctions administratives.*

### **CONDITIONS DE GARANTIE GIMA**

*Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produits. Ce produit est conçu de manière à garantir des standards qualitatifs élevés tant en ce qui concerne le matériau utilisé que la fabrication. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA. Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Les frais de main d'oeuvre ou d'un éventuel déplacement, ainsi que ceux relatifs au transport et à l'emballage sont exclus.*

*Sont également exclus de la garantie tous les composants sujets à usure. La substitution ou réparation effectuées pendant la période de garantie ne comportent pas le prolongement de la durée de la garantie. La garantie n'est pas valable en cas de: réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non d'origine, avaries ou vices causés par négligence, chocs ou usage impropre.*

*GIMA ne répond pas des dysfonctionnements sur les appareillages électroniques ou logiciels causés par l'action d'agents extérieurs tels que: sautes de courant, champs électromagnétiques, interférences radio, etc. La garantie sera révoquée en cas de non respect des prescriptions ci-dessus et si le numéro de matricule (si présent) résultera avoir été enlevé, effacé ou altéré. Les produits considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel l'achat a été effectué. Les expéditions qui seront envoyées directement à GIMA seront repoussées.*